



MADARENO GARCÍA ESPINALE

Marco Antonio de la Parra, es el la mano a los técnicos teatros para explicar la importancia del festival. "Es como si fuéramos ocho dramaturgos top ten en Chile. Creo que así la gente lo puede entender mejor". Benjamín Galemiri, otro de nuestros escritores teatrales, es un poco menos didáctico al describirlo como "tecnología dramaturgia de punta europea que revitaliza la creatividad nacional". Ambos resaltan que no se trata sólo de montajes con textos de autores extranjeros, sino de una cuidadosa selección de los últimos giros en escritura teatral que están impactando hoy al público europeo. Un festival de avanzada que, según De la Parra, nos enseñan los mismos ejemplos. "Mis amigos me dicen: ¿qué pudieran ver algo como eso en Madrid?". Uno se puede imaginar el orgullo del signatario ante los madrileños, porque, de hecho, él forma parte del equipo asesor de este encuentro desde que surgió hace cuatro años, como una acción patrocinada por tres institutos binacionales (Goethe Institut, Centro Cultural España e Instituto Chileno Francés de Cultura).

Puro teatro

En esta edición los dos dramaturgos trabajarán junto al director Raúl Oberoi y a los críticos Javier Escobar y Camila Oyarzún en la selección de las obras. Después de muchas lecturas y reflexiones escogieron ocho piezas para ser representadas por elencos chilenos y otras cinco que tendrán sesiones de lecturas dramatizadas. Como la idea era dar una muestra de los nuevos textos, se determinó que los montajes debían durar como máximo una hora (por eso hablan de semi-montajes) y que recuérdenlos en los directores la difícil labor de adaptar y comprimir los guiones extranjeros. Ellos también seleccionaron, mal que mal son ahora los responsables del producto de este cruce cultural.

A estas representaciones se sumaron mesas redondas donde se habla de las obras y del teatro en general. Mesas donde cuentan el cruce América/Europa porque participan directores, productores, dramaturgos y críticos chilenos junto con invitados extranjeros que este año suman 15. "Creemos una fortaleza de materia gris muy grande —explica Galemiri—, la idea es que luego lancemos un perfil teórico del festival. Hay conferencias y workshops que le den una relevancia intelectual. No se trata sólo de ver y sentir, sino que también se asiste al festival para pensar el teatro".



MARGINALIDAD ALEMANA.— Valparaíso se estrena "Troschitz", de la productora dramaturga alemana Dea Lohrer. El montaje chileno es dirigido por Luis Uribe.

EN GOETHE INSTITUT Y CENTRO CULTURAL ESPAÑA | IV Festival de Dramaturgia Europea Contemporánea:

Lo último del teatro europeo en Santiago

Por dos semanas Santiago será ciudad de dramaturgia.

- Seleccionadísimas obras europeas se muestran con elencos chilenos, complementadas con workshops, charlas, lecturas y 15 invitados extranjeros.

Este pensar no queda restringido sólo a la dramaturgia, sino que también aborda temas como la organización de encuentros teatrales para lo que se ha invitado al director del Festival Escena Contemporánea de Madrid y a la encargada del Teatro Pro Helvetia Suiza que se reunirá con los productores del Teatro a Mil chileno.

Como una exposición

Benjamín Galemiri define el encuentro como una "curaduría" donde cada pieza seleccionada está cuidadosamente escogida y se potencia al insertarse en la muestra total. Dice que no hay obras mejores, ni peores, sino distintas formas de abordar la dramaturgia. Que todas son de primerísimo nivel porque ante todo se las escogió pensando en el sentido que tenía hacer teatro hoy y responder, por tanto, a una pregunta por el sentido.

Sin embargo, él tiene un fa-

vorito: Michel Vinaver. Se trata de un reconocido dramaturgo francés bastante más maduro que los otros incluidos ("es que su escritura es revolucionaria y joven sin importar su edad", explica su fan) que fue gerente general de Gillette y cabajo de su apariencia de hombre de negocios escondió un ácido crítico al ordenamiento capitalista que se liberaba en la escritura para las tablas. Ahora se montará *King* (1998), una suerte de monólogo que cuenta la historia del creador de la popularísima leja de afeitarse desde la óptica de su juventud, madurez y vejez encarnadas en tres personajes que dialogan y monologan en 150 lúcidas e irónicas páginas. Además de este montaje, dirigido por Constanza Bribe (61 años), Vinaver se hará presente con la lectura dramatizada de una de sus primeras piezas, "La petición de empleo" (1971), según Galemiri, una obra emblemática que había que recuperar aunque no

siguiera la línea de festival de teatro sólo textos recientes. "Vinaver empieza con los dramas corporativos que son una tendencia en el teatro hoy, y esa obra es la más importante en esa línea", explica entusiasmado. "Los dramas corporativos son esos que reflexionan sobre las relaciones del hombre moderno con su trabajo y como estos están cada vez más imbricados con la vida y las emociones de las personas. Son reflexiones políticas y reflexiones sobre las utopías, que Vinaver lleva a cabo con un lenguaje sumamente revolucionario, muy adelantado para su tiempo".

Pero no sólo el francés entusiasma a Galemiri. También lo hace, por ejemplo, Dea Lohrer, una alemana que promete ser una revelación en este encuentro. "Se podrá hacer un festival sólo con ella", afirma tajante Marco Antonio de la Parra, y explica que en su país es considerada una re-

visión de clasicismo moderno. El crítico alemán Jürgen Berger lo confirma: "Actualmente ella está siendo muy representada en los teatros alemanes y tiene muy buena crítica. Es muy interesante su lenguaje, que es muy rupturista e innovador, ya que no ocupa un lenguaje teórico-filosófico, pero tampoco el cotidiano. Ella elabora una lengua artificial muy estilizada a veces poética y a veces filosófica". Lohrer, que viene a Chile y entre otras actividades se preocupará de revisar la tradición de su última obra que fue hecha aquí, es sindicada como una de las esperanzas de teatro alemán y continúa la línea de Heiner Müller, quien fue su profesor en la Universidad de las Artes de Berlín. Aca presentará *Insencia* (dirigida por Luis Uribe), en la que con un humor negro narra la historia de dos inmigrantes ilegales y sus problemas para encontrar la distribución a veces casual de culpa e inocencia.

República participa con dos tes-

Lo último del teatro europeo en Santiago [artículo]

Macarena García.

Libros y documentos

AUTORÍA

García, Macarena, 1980-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Lo último del teatro europeo en Santiago [artículo] Macarena García.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile